

– WICHTIG –

Sie haben wegen der Corona-Krise Fragen oder Probleme als Arbeitnehmer*in und wollen mehr über Ihre Rechte und Pflichten wissen? **Zwischen dem 01. April und dem 30. Mai 2020** können Sie, egal in welcher Region Deutschlands Sie wohnen, Ihre Fragen an die Beratungsstellen „Faire Integration“ in Ihrer Herkunftssprache stellen.

Sollten Sie unter den unten genannten Telefonnummern niemanden erreichen, schreiben Sie eine E-Mail mit Ihrer Frage an: sfi@dgb-bildungswerk.de.

Wir werden Ihre Anfrage schnellstmöglich einer Berater*in weiterleiten, die Sie in Ihrer Herkunftssprache beraten kann.

هل لديك أسئلة أو مشاكل كموظف حول أزمة كورونا وتريد معرفة المزيد عن حقوقك والتزاماتك؟
للحصول على المشورة والدعم بشأن قانون وقضايا العمل والقانون الاجتماعي (باللغة العربية) يرجى الاتصال بالأرقام التالية

Mustafa Alia | Mobil: 0175 535 5867 | E-Mail: mustafa.alia@emwu.org

Mahmood Abo-Jeap | Tel.: 0471 92 231 12 | Mobil: 0151 46 27 30 69 | E-Mail: mahmood.abo-jeap@arbeitundleben-bhv.de

Tarek Jabi | Tel.: 040 607 707 432 | E-Mail: tarek.jabi@hamburg.arbeitundleben.de

Amer Saikali | Tel.: 069 407 697 40 | Mobil: 01511 438 79 68 | E-Mail: amer.saikali@emwu.org

Ahmad Sharaf | Tel.: 0151 541 615 93 | E-Mail: ahmad.sharaf@emwu.org

Mousa Othman | Mobil: 0151 730 524 90 | E-Mail: Mousa.Othman@dgb-bildungswerk.de

Saleh Muzayek | Tel.: 0681 4005-363 | E-Mail: saleh.muzayek@arbeitskammer.de

Abdulaziz Bachouri | Tel. : 0341 7100 50 | E-Mail: Bachouri@arbeitundleben.eu / faire-integration@arbeitundleben.eu

Pauline Lendrich | Tel.: 0159 013 809 06 | E-Mail: lendrich@arbeitundleben.org

Saher Ayyash | Tel.: 0431 696 684 55 | E-Mail: fi-beratung@advsh.de

Anne Willecke | Tel.: 0361 21727 16 | E-Mail: faire-integration@dgb-bwt.de

آیا شما به عنوان یک کارگر در مورد بحران مرض کرونا سوال و یا مشکل در جای کار دارید و میخواهید در مورد حقوق و وظایف خود بیشتر بدانید؟
برای مشوره درمورد مسائل کار و حقوق اجتماعی با شماره های زیر تماس بگیرید.

Hamta Naim-Ayubi | Tel.: 0561 202 907 30 | E-Mail: hamta.naim-ayubi@emwu.org

Sayed Edris Rasuly | Tel.: 0172 4482054 | E-Mail: edris.rasuly@caritas-goerlitz.de

کورونا بحران کے بارے میں بطور کارکن آپ کے سوالات یا پریشانی ہیں اور آپ اپنے حقوق اور ذمہ داریوں بارے میں مزید جاننا چاہتے ہیں؟
مزدوری اور سماجی قانون سے متعلق امور کے بارے میں اردو میں مشورے کے لئے براہ کرم درج ذیل نمبروں پر کال کریں.

Sayed Edris Rasuly | Tel.: 0172 4482054 | E-Mail: edris.rasuly@caritas-goerlitz.de

ብምኽንያት ቅልውላው ሕመም ከኖሮ ሻይረስ ከም ሰራሕተኞቻታት መጠን ሕዳታት ወይ ጸገማት ኣለኩም ድዩ ከምኡውን ብዛዕባ መሰላትኩምን ግቡኣትኩምን ዝያዳ ክትፈልጡ ድልዎት ኣለኩም ዲዩ፡ ንምኽሪ ብዛዕባ መሰላትኩም ኣብ ስራሕ ከምኡውን ንማሕበራዊ መሰላትኩም ብዝምልከት ብቛንቋ ትግርኛ ናብ'ዚ ዝስዕብ ቁጽሪ ተሌፎን ደውሉ፡-

Fkreyesus Ghebreyesus | Tel.: 0911 278 709 48 | Mobil: 0151 187 421 85 | E-Mail: fkreyesus@emwu.org

Çalışan biri olarak Korona-Krizinden dolayı sorularınız ve problemlerinizi mi var vede haklarınız ve sorumluluklarınız hakkında daha fazla bilgi mi edinmek istiyorsunuz ? İş ve sosyal haklarla ilgili Türkçe sormak istediğiniz sorularınız için, lütfen aşağıdaki Telefonnumaralarını arayınız:

Tülay Güner | Tel.: 0711 986 939 75 | E-Mail: tuelay.guener@adis-ev.de / info@mira-beratung.de

Janna Bieker | Tel.: 069 40769739 | Mobil: 0151 42369374 | E-Mail: janna.bieker@dgb-bildungswerk.de

Aydogan Gül | Tel.: 0231 997 701 50 | Mobil: 0170 989 8099 | E-Mail: aydogan.guel@dgb-bildungswerk.de

Вас есть вопросы или проблемы как у наемного работника в связи с кризисом Коронавируса и Вы хотите узнать больше о Ваших правах и обязанностях? Для получения консультации по вопросам трудового и социального права на русском языке, пожалуйста, звоните по следующим номерам телефонов:

Olga Klus | Tel.: 030 513 019 264 | Mobil: 0179 424 0108 | E-Mail: klus@berlin.arbeitundleben.de

Dina Khuzhamatova | Tel.: 040 607 707 436 | E-Mail: dina.khuzhamatova@hamburg.arbeitundleben.de

¿Tiene usted problemas como empleado/a relacionados con la crisis del Coronavirus y quiere informarse sobre sus derechos y obligaciones? Si necesita asesoramiento sobre preguntas de derecho laboral o de asistencia social en español llame al siguiente número:

Yaiza Rojas Matas | Tel.: 040 607 707 435 | E-Mail: yaiza.rojas-matas@hamburg.arbeitundleben.de

Kao zaposlen/a imate problem ili pitanje zbog situacije izazvane korona virusom i želeli biste da saznate više o svojim pravima i obavezama. Za savetovanje u vezi sa radnim i socijalnim pravima na srpskom jeziku, možete se obratiti na:

Aja Fukuda Radojevic | Tel.: 0711 986 939 74 | E-Mail: aja.fukuda-radojevic@mira-beratung.de / info@mira-beratung.de (privremeno kontakt moguć isključivo preko mejla)

Do you have questions or problems because of the corona-crisis and want to know more about your rights and obligations as an employee? For advice on labor and social law issues in English and German, call the following numbers:

Björn Scherer | Tel.: 07071 79 559 13 | E-Mail: bjoern.scherer@adis-ev.de / info@mira-beratung.de (you can temporarily best reach me via e-mail).

Margarete Brugger | Tel.: 0176 434 01 400 | E-Mail: margarete.brugger@adis-ev.de

Marie Bauer | Tel.: 0911 278 709 46 | Mobil: 0160 292 3906 | E-Mail: Marie.Bauer@dgb-bildungswerk.de

Susanne Riepe | Tel.: 0173 3177 672 | E-Mail: susanne.riepe@caritas-goerlitz.de

Milena Detzner | Tel.: 0471 92231 12 | Mobil: 0151 46273068 | E-Mail: milena.detzner@arbeitundleben-bhv.de

Jacob Bobzin | Tel.: 0385 581 57 90 | Mobil: 0152 015 759 06 | E-Mail: jb-iq@fluechtlingsrat-mv.de

Winnie Akeri | Tel.: 0511 12105 12 | Mobil: 0176 439 079 58 | E-Mail: winnie.akeri@aul-nds.de

Christiane Tenbenschel | Tel.: 0231 997 722 91 | Mobil: 0170 847 9094 | E-Mail: christiane.tenbenschel@dgb-bildungswerk.de

Kirstin Rohleder | Tel.: 0151 54870648 | E-Mail: kirstin.rohleder@mki-ev.de

Nadine Mühlenberg | Tel.: 0341 7100 50 | E-Mail: muehlenberg@arbeitundleben.eu / faire-integration@arbeitundleben.eu

Johanna Frank | Tel.: 0431 696 684 55 | E-Mail: fi-beratung@advsh.de

Benjamin Heinrichs | Tel.: 0361 21727 16 | E-Mail: faire-integration@dgb-bwt.de